

**Polen-Gdynia: Aufrüstung von Schiffen**  
**OJ S 210/2023 31/10/2023**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Dienstleistungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/24/EU

---

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Uniwersytet Morski w Gdyni  
Nationale Identifikationsnummer: 000145112  
Postanschrift: ul. Morska 81-87  
Ort: Gdynia  
NUTS-Code: PL633 Trójmiejski  
Postleitzahl: 81-225  
Land: Polen  
Kontaktstelle(n): Anita Brunowicz  
E-Mail: [zampubl@umg.edu.pl](mailto:zampubl@umg.edu.pl)  
Telefon: +48 585586421  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: [www.umg.edu.pl](http://www.umg.edu.pl)

**I.3. Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <http://przetargi.propublico.pl/ZamawiajacySzczegoly.aspx?id=359>  
Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen  
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: <https://e-propublico.pl>  
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an die oben genannten Kontaktstellen

**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Andere: Uczelnia publiczna

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Bildung

---

**Abschnitt II: Gegenstand**

---

**II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Modernizacja mostka zintegrowanego na statku Dar Młodzieży  
Referenznummer der Bekanntmachung: CRZP/170/2023/AZP

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

50245000 Aufrüstung von Schiffen

**II.1.3. Art des Auftrags**

Dienstleistungen

#### **II.1.4. Kurze Beschreibung**

Modernizacja mostka zintegrowanego na statku Dar Młodzieży

#### **II.1.5. Geschätzter Gesamtwert**

#### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja  
Angebote sind möglich für alle Lose

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zadanie 1. Urządzenia elektronawigacyjne  
Los-Nr.: 1

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

50245000 Ausrüstung von Schiffen, 34933000 Navigationsausrüstung, 38115000 Radaranlagen, 38110000 Navigationsinstrumente

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL633 Trójmiejski  
Hauptort der Ausführung: Gdynia, nabrzeże Pomorskie.

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Szczegółowy opis w załączniku 3 do SWZ

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien  
Qualitätskriterium - Name: Gwarancja / Gewichtung: 20  
Qualitätskriterium - Name: Serwis / Gewichtung: 20  
Preis - Gewichtung: 60

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 792 826,07 PLN

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Ende: 29/02/2024  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości 9 900.00 PLN.

### **II.2. Beschreibung**

### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zadanie 2. Kolumna steru

Los-Nr.: 2

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

50245000 Aufrüstung von Schiffen, 34933000 Navigationsausrüstung, 38115000 Radaranlagen, 38110000 Navigationsinstrumente

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL633 Trójmiejski

Hauptort der Ausführung: Gdynia, nabrzeże Pomorskie.

### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Szczegółowy opis w załączniku 3 do SWZ

### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: Gwarancja / Gewichtung: 20

Qualitätskriterium - Name: Serwis / Gewichtung: 20

Preis - Gewichtung: 60

### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 216 353,52 PLN

### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Ende: 29/02/2024

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości 2 700.00 PLN.

## **II.2. Beschreibung**

### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zadanie 3. Wyświetlacze/repetytory

Los-Nr.: 3

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

50245000 Aufrüstung von Schiffen, 34933000 Navigationsausrüstung, 38115000 Radaranlagen, 38110000 Navigationsinstrumente

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL633 Trójmiejski

Hauptort der Ausführung: Gdynia, nabrzeże Pomorskie.

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Szczegółowy opis w załączniku 3 do SWZ

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: Gwarancja / Gewichtung: 20

Qualitätskriterium - Name: Serwis / Gewichtung: 20

Preis - Gewichtung: 60

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 182 940,00 PLN

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Ende: 29/02/2024

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości 2 200.00 PLN.

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zadanie 4. Prace stolarskie

Los-Nr.: 4

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

50245000 Aufrüstung von Schiffen, 45422100 Holzarbeiten

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL633 Trójmiejski

Hauptort der Ausführung: Gdynia, nabrzeże Pomorskie.

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Szczegółowy opis w załączniku 3 do SWZ

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: Gwarancja / Gewichtung: 40

Preis - Gewichtung: 60

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 227 859,36 PLN

#### **II.2.7.**

## **Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Ende: 29/02/2024

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości 2 800.00 PLN.

## **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

### **III.1. Teilnahmebedingungen**

#### **III.1.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaże, że jest zdolny do wykonania zamówienia wykazując, że posiada ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (OC) w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę, co najmniej:

Część I: 300 000 PLN

Część II: 100 000 PLN

Część III: 100 000 PLN

Część IV: 100 000 PLN

#### **III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Zdolność techniczna lub zawodowa

Wykonawca musi wykazać, iż w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał:

Zadanie 1.

Co najmniej 3 usług polegających na przeprowadzeniu dostawy i montażu urządzeń elektronawigacyjnych o wartości nie mniejszej niż 500 000 PLN brutto każda.

Zadanie 2. i 3

Co najmniej 3 usług polegających na przeprowadzeniu dostawy i montażu urządzeń elektronawigacyjnych o wartości nie mniejszej niż 100 000 PLN brutto każda.

Zadanie 4.

Co najmniej 3 usług polegających na wykonaniu wyposażenia stolarskiego na statkach o wartości nie mniejszej niż 50 000 PLN brutto każda.

W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej zamawiający żąda następujących dokumentów:

wykazu dostaw lub usług wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywany

## Abschnitt IV: Verfahren

---

### IV.1. Beschreibung

#### IV.1.1. Verfahrensart

Offenes Verfahren

#### IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

#### IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

### IV.2. Verwaltungsangaben

#### IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge

Tag: 27/11/2023 Ortszeit: 10:00

#### IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber

#### IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können

Polnisch, Englisch

#### IV.2.6. Bindefrist des Angebots

Das Angebot muss gültig bleiben bis: 24/02/2024

#### IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: 27/11/2023 Ortszeit: 10:15

## Abschnitt VI: Weitere Angaben

---

### VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

### VI.3. Zusätzliche Angaben

Dokumente wymagane na etapie składania ofert/wniosków:

Kalkulacja ceny (Załącznik 2 )

Jednolity europejski dokument zamówienia

Dokumenty składane na wezwanie zamawiającego:

Dokument potwierdzający, że nie otwarto likwidacji wykonawcy

Informacja z Krajowego Rejestru Karnego

Informacja z odpowiedniego rejestru lub inny równoważny dokument

Odpis lub informacja z KRS lub CEIDG

Oświadczenie o zatrudnianiu osób na podstawie umowy o pracę

Oświadczenie wykonawcy dotyczące odrębnych przesłanek wykluczenia (procedura pełna)

Oświadczenie wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu o niepodleganiu wykluczeniu

Oświadczenie wykonawcy w sprawie grupy kapitałowej

Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej

Wykaz dostaw lub usług

Informacje dodatkowe:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 1-6 i ust. 2 ustawy Pzp oraz spełniają warunki udziału w postępowaniu.

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

##### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17A

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.2. Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17A

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Urząd Zamówień Publicznych Departament Odwołań

Postanschrift: ul. Postępu 17A

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

27/10/2023